

	Tipo di documento	Etichettatura	Numero	Revisione	Data	Riferimento
	Modulo	Uso pubblico	2157	01	13/01/2025	
	INFO UTILI SUL SERVIZIO DI LABORATORIO					

In questo documento potete trovare le informazioni utili sulle caratteristiche del Servizio di Laboratorio di Clinica Polispecialistica San Carlo di Paderno Dugnano.

PUNTI PRELIEVO - Collection points - 提款点 - نقاط الانسحاب			
Sede Site 地点 موقع	Indirizzo Address 地址 عنوان	Accettazione e prelievi Checkin and sampling 接受与撤回 القبول والانسحاب	Ritiro referti Collecting reports 报告收集 جمع التقارير
Centro Prelievi di Paderno Dugnano , presso la Clinica Polispecialistica San Carlo	Via Ospedale n. 21, Paderno Dugnano (Edificio A – Piano Terra).	Dal Lunedì al Sabato. Dalle ore 07:00 alle ore 10:00.	Da Lunedì a Domenica. Dalle ore 08.00 alle ore 20.00.
Punto Prelievi di Palazzolo Milanese	Via Coti Zelati n. 64, Paderno Dugnano.	Dal Lunedì al Venerdì. Dalle ore 07:00 alle ore 08:30.	Da Lunedì a Venerdì. Dalle 8.00 alle 9.00.
Punto Prelievi di Novate Milanese	Via Bertola n. 3 – angolo Via Repubblica, Novate Milanese.	Dal Lunedì al Sabato. Dalle ore 07:00 alle ore 09:00.	Da Lunedì a Venerdì. Dalle 10.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 17.00.
Punto Prelievi di Senago	Via Cavour n. 50, Senago.	Dal Lunedì al Venerdì. Dalle ore 07:00 alle ore 09:00.	Da Lunedì a Venerdì. Dalle 10.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 17.00.
Punto Prelievi di Limbiate	Via Trieste n. 131, Limbiate.	Dal Lunedì al Sabato. Dalle ore 07:00 alle ore 09:00.	Da Lunedì a Venerdì. Dalle ore 09:00 alle ore 19:00. Sabato dalle ore 09:00 alle ore 13:00.
Punto Prelievi di Varedo	Viale Brianza n. 49, Varedo.	Dal Lunedì al Venerdì. Dalle ore 07:00 alle ore 09:00.	Da Lunedì a Venerdì. Dalle 9.00 alle 19.00.
Segreteria di Laboratorio Secretary 秘书处 سكرتارية	Da lunedì a venerdì dalle 10.00 alle 15.00. Telefono: 02.99038.289-520		

IT	Clinica Polispecialistica San Carlo è dotata di 2 Laboratori Clinici: un Laboratorio Clinico Generale (con 2 aree specialistiche di Biochimica Clinica e di Microbiologia) ed un Laboratorio Clinico di Anatomia Patologica. I Punti Prelievo di Clinica Polispecialistica San Carlo, dove è possibile effettuare i prelievi e/o conferire campioni biologici di natura diversa (sangue, urine, feci, ecc) sono riportati nella tabella soprastante. La Segreteria del Laboratorio può rispondere, nei giorni, negli orari e ai numeri di telefono riportati nella tabella soprastante.
EN	Clinica Polispecialistica San Carlo is equipped with 2 Clinical Laboratories: a General Clinical Laboratory (with 2 specialist areas of Clinical Biochemistry and Microbiology) and a Pathological Anatomy Laboratory. The Collection Points of Clinica Polispecialistica San Carlo, where it is possible to take samples and/or deliver biological samples of different nature (blood, urine, feces) are shown in the table above. The Laboratory Secretariat can answer, on the days, at the times and at the telephone numbers shown in the table above.
Cinese 中国人	圣卡洛多专科诊所配备2个临床实验室：一个普通临床实验室（拥有临床生物化学和微生物学2个专业领域）和一个病理解剖实验室。上表显示了圣卡洛综合专科医生诊所的采样点。可以在这些采样点采集样本和/或提供不同性质的生物样本（血液、尿液、粪便）。实验室秘书处可按上表所示的日期、时间和电话号码回复。
Arabo عربي	تم تجهيز عيادة سان كارلو متعددة التخصصات بمختبرين سريريين: مختبر سريري عام (مع مجالين متخصصين في الكيمياء الحيوية السريرية وعلم الأحياء الدقيقة) ومختبر التشريح المرضي. نقاط أخذ العينات في عيادة سان كارلو المتخصصة، حيث يمكن أخذ عينات و/أو تقديم عينات بيولوجية ذات طبيعة مختلفة (الدم، البول، البراز، موضحة في الجدول أعلاه). يمكن لأمانة المختبر الرد في الأيام والأوقات وأرقام الهواتف المبينة في الجدول أعلاه.

INFO UTILI SUL SERVIZIO DI LABORATORIO

IT	<p>In tutti i Punti Prelievi di Clinica Polispecialistica San Carlo si accede senza prenotazione (basta presentarsi con la prescrizione medica) nei giorni e negli orari indicati per le singole sedi.</p> <p>Per effettuare gli esami si consiglia precauzionalmente di presentarsi a digiuno, salvo diverse indicazioni del medico prescrittore.</p> <p>Per gli esami relativi a ricerca di sangue occulto nelle feci, ricerca di parassiti nelle feci, raccolta urine delle 24 ore con acidificante, ecc, occorre ritirare le provette necessarie per raccogliere il campione al domicilio, disponibili presso tutti i Punti Prelievi. Anche sul sito web sono disponibili le istruzioni per raccogliere correttamente al domicilio alcuni tipi di campioni.</p>
EN	<p>All San Carlo Polyclinic Blood Collection Points can be accessed without an appointment (just show up with a medical prescription) on the days and at the times indicated for the individual locations. To take the tests, it is advisable to show up fasting, unless otherwise indicated by the prescribing doctor. For tests relating to the search for occult blood in the stool, the search for parasites in the stool and 24-hour urine collection with acidifier, it is necessary to collect the test tubes necessary to collect the sample at home, available at all Blood Collection Points. Instructions for correctly collecting certain types of samples at home are also available on the website.</p>
Cinese 中国人	<p>您可以在各个地点指定的日期和时间访问所有圣卡洛综合专科诊所采样点，无需预约（只需出示您的医疗处方即可）。为了进行检查，作为预防措施，建议空腹进行检查，除非处方医生另有指示。对于粪便中潜血的检测、粪便中寄生虫的检测以及酸化剂 24 小时尿液收集相关的检测，需要收集在家中收集样本所需的管子，这些管子在所有采样点都可以使用。该网站还提供了在家中正确收集某些类型样本的说明。</p>
Arabo عربي	<p>دون حجز (فقط احضر مع الوصفة الطبية الخاصة San Carlo Polyspecialist يمكنك الوصول إلى جميع نقاط أخذ العينات في عيادة بك (في الأيام والأوقات المحددة للمواقع الفردية. لإجراء الاختبارات، من المستحسن الوصول على معدة فارغة كإجراء احترازي، ما لم يشير الطبيب المعالج إلى خلاف ذلك. بالنسبة للاختبارات المتعلقة بالبحث عن الدم الخفي في البراز، والبحث عن الطفيليات في البراز، وجمع البول على مدار 24 ساعة باستخدام المحمض، من الضروري جمع الأنابيب اللازمة لجمع العينة في المنزل، والمتاحة في جميع نقاط أخذ العينات. توفر أيضًا على الموقع الإلكتروني تعليمات حول كيفية جمع أنواع معينة من العينات في المنزل بشكل صحيح).</p>
IT	<p>I Laboratori di Clinica Polispecialistica San Carlo effettuano in sede la maggior parte degli esami e si avvalgono di laboratori specialistici esterni in service per alcune tipologie di analisi. Sul referto vengono indicati quali esami sono stati eseguiti in service. Sul sito web della Clinica. Anche sul sito web sono elencati gli esami che si effettuano in service.</p>
EN	<p>The San Carlo Multi-Specialist Clinic Laboratories perform most of the tests for which they are authorized by the Region on site; however, some analyses are performed at other external specialist laboratories in service. The report indicates which tests were performed in service. The website also lists the tests that are carried out in service.</p>
Cinese 中国人	<p>圣卡洛多专科诊所实验室在现场进行大部分测试，并利用外部专业实验室进行某些类型的分析。该报告指出了在使用中进行了哪些测试。该网站还列出了在服务中进行的测试。</p>
Arabo عربي	<p>تجري مختبرات عيادة سان كارلو التخصصية معظم الاختبارات في الموقع وتستخدم مختبرات متخصصة خارجية في الخدمة لبعض أنواع التحليلات. ويشير التقرير إلى الاختبارات التي أجريت في الخدمة. ويذكر الموقع أيضًا الاختبارات التي يتم إجراؤها أثناء الخدمة.</p>
IT	<p>I tempi di consegna dei referti rispettano le indicazioni normative e sul modulo di accettazione rilasciato all'utente sono indicati la data e l'orario in cui i referti sono disponibili per il ritiro che può avvenire presso tutti i Punti Prelievi.</p> <p>A scelta dell'utente, i referti possono essere scaricati online da un link protetto da password assegnati al momento dell'accettazione. Anche sul sito web sono elencati i tempi di consegna degli esami.</p>
EN	<p>The delivery times of the reports comply with the regulatory indications and the acceptance form issued to the user indicates the date and time in which the reports are available for collection, which can take place at all the Blood Collection Points. At the user's choice, the reports can be downloaded online from a password-protected link assigned at the time of acceptance. The delivery times for the exams are also listed on the website.</p>
Cinese 中国人	<p>报告的交付时间符合监管规定，并且可在所有采样点收集报告的日期和时间均在发给用户的验收表上注明。根据用户的选择，可以从接受时指定的受密码保护的链接在线下载报告。网站上还列出了考试的交付时间。</p>

INFO UTILI SUL SERVIZIO DI LABORATORIO

Arabo عربي	تتوافق أوقات تسليم التقارير مع المؤشرات التنظيمية ويتم الإشارة إلى التاريخ والوقت الذي تكون فيه التقارير متاحة للتجميع والتي يمكن أن تتم في جميع نقاط أخذ العينات في نموذج القبول الصادر للمستخدم. بناءً على اختيار المستخدم، يمكن تنزيل التقارير عبر الإنترنت من رابط محمي بكلمة مرور تم تعيينه في وقت القبول. مواعيد تسليم الامتحانات موضحة أيضًا على الموقع الإلكتروني.
IT	I laboratori di Clinica sono certificati con il sistema per l'assicurazione della qualità ISO 9001. Vengono inoltre osservati rigidi programmi regionali per il controllo della qualità e l'affidabilità delle analisi e dei risultati.
EN	The Clinic laboratories are certified with the ISO 9001 quality assurance system. Strict regional programs for quality control and reliability of analyses and results are also observed.
Cinese 中国人	Clinica 的实验室已通过 ISO 9001 质量保证体系认证。还遵守严格的区域计划，以控制分析和结果的质量和可靠性。
Arabo عربي	كما يتم ملاحظة وجود برامج إقليمية صارمة للتحكم في جودة ISO 9001 مختبرات كLINICA حاصلة على شهادة نظام ضمان الجودة وموثوقية التحليلات والنتائج.
IT	I campioni che vengono raccolti al domicilio e vengono conferiti in laboratorio dal paziente potrebbero non essere conformi per errata modalità di raccolta, per errato contenitore o per scarsità del campione: in tal caso il paziente verrà subito informato al momento dell'accettazione e verrà istruito su come riportare correttamente il campione. In altri casi i campioni potrebbero rivelarsi inadeguati durante il processo di analisi per deterioramento, emolisi, lipemia, rottura accidentale della provetta, ecc: in tal caso il paziente verrà richiamato dal laboratorio per ritornare ad effettuare il prelievo.
EN	Samples that are collected at home and delivered to the laboratory by the patient may not be compliant due to incorrect collection methods, incorrect containers or insufficient sample: in this case the patient will be immediately informed upon acceptance and will be instructed on how to correctly return the sample. In other cases the samples may prove inadequate during the analysis process due to deterioration, hemolysis, lipemia, accidental breakage of the test tube, etc.: in this case the patient will be called back by the laboratory to return to take the sample.
Cinese 中国人	患者在家中采集并送至实验室的样本可能由于采集方法不正确、容器不正确或样本含量不足而不符合要求：在这种情况下，患者将在接受后立即得到通知，并将被指导如何正确报告样本。在其他情况下，由于样本变质、溶血、脂血、试管意外破裂等原因，样本在分析过程中可能不充分：在这种情况下，实验室会将患者叫回来取样。
Arabo عربي	متوافقة بسبب طرق الجمع غير الصحيحة أو الحاويات غير الصحيحة أو محتوى العينة غير الكافي: في هذه الحالة سيتم إبلاغ المريض فوراً عند القبول وسيتم إرشاده حول كيفية القيام بذلك بشكل صحيح الإبلاغ عن العينة. في حالات أخرى، قد تكون العينات غير كافية أثناء عملية التحليل بسبب التدهور، أو انحلال الدم، أو زيادة شحوم الدم، أو كسر أنبوب الاختبار عن طريق الخطأ، وما إلى ذلك: في هذه الحالة سيتم استدعاء المريض من قبل المختبر للعودة لأخذ العينة.